

本期專欄  
【文化資產調查】

## 台南市繡莊的現況調查

An Investigation of Embroidery Shops in Tainan City

王靜苡  
Wang, Ching-Yi

### 摘要

本研究以台南市繡莊為研究範圍，以文史蒐集、調查與重要口述訪談，來探討繡莊的分布與變遷情形、師承關係，與經營模式，最後針對繡莊業界所面臨的保存困境，提供可行之建議。刺繡工藝產業史對於研究台灣服飾美學、工藝、歷史文化，以及社會變遷而言，也都是不容忽視的課題。對於台南市繡莊的變遷情形探討與研究，可增進政府部門對刺繡工藝的了解，也將有助於未來刺繡品相關文物保存之工作。

**關鍵詞：**台南，繡莊，刺繡，工藝產業

### Abstract

Recently, Taiwan's government has promoted policies related to cultural and creative industries and the cultural citizenship movement. These researches not only awaken people's concerns toward their surrounding environment, but also increase their interactions. Recent field studies and researches by the author revealed that there was inadequate understanding of the development of the embroidery industry in Taiwan, especially in the areas of embroidery history. This study aimed to explore the change and development of the traditional embroidery industry in Tainan city, Taiwan. Embroidery skill once symbolized the virtuous character of Taiwanese women, but now this exquisite skill has almost disappeared. Due to the popularity of machine processing and the gradual disappearance of old, skillful artisans, the embroidery store which formerly monopolized the embroidery of religious objects has gradually declined. Thus, there is an urgent need to document and record the embroidery industry's history. The research methods employed included documentary analysis and interviews. The documentary analysis reviewed the existing literature related to the embroidery industry from newspapers, magazines, journals, and official statistical data. Also, the researcher arranged interviews with the local, skilled artisans to collect data. The research pays special attention to the change of people's daily life and religious culture associated with the embroidery craft shops. The study analyzes the locations of embroidery craft shops and discusses their transitions during the past few decades. In addition, the background of cultural history, mentor systems, problems, and solutions are discussed. This research attempts to reconstruct the embroidery history and framework in Tainan. The analysis of changes in the Taiwan embroidery industry may help government to better understand the context of embroidery crafts. The findings also represent important references for government to promote this creative industry. Furthermore, it will encourage more in-depth studies about Taiwanese embroidery development and cultural marketing strategy.

**Keywords:** Tainan, Embroidery, Embroidery Shop, Craft Industry



## 1. 調查緣起

近年來，聯合國教科文組織(UNESCO)積極倡導世界無形文化資產的保存與記錄，在1997年通過「人類重要口傳與無形文化資產公告計畫」(Masterpieces of the Oral and Intangible Heritage of Humanity)，2003年通過《無形文化資產保護公約》(Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage)，2007年又針對無形文化資產的紀錄與保存議題開會討論，呼籲世界各國同為在地的無形文化資產而努力，以促進口述歷史、表演藝術、社會習俗、祭典、節慶活動、習俗與傳統工藝等具有「文化多樣性及人類創造力」的非物質或無形文化資產的認定、保存、活化與推廣工作。根據UNESCO：「工藝是多元文化具體可見的部份，工藝產品的附加價值源於它們反映工藝匠師的創造性、文化和遺產的事實」(UNESCO,2005)。「工藝」是庶民生活文化最具體的產物，不僅體現了歷史的軌跡，也是現代設計的濫觴。基於這些顯而易見的事實，英國、香港與台灣等地都將工藝納入創意文化產業的範疇，並積極推動傳統工藝產業的振興。結合藝術創作與商業行銷，以增加工藝產品附加價值，進而形塑具本土文化特色之產品，提升人民生活美學素養與地方認同感。而進行工藝相關文化創意產業的首要工作，應是做好紮實的在地傳統工藝文化調查工作，了解形塑該工藝的歷史與人文背景之基礎知識，包括：製作工序、使用材質、構圖、配色等之特色與美感價值，以及創作者、販售者、使用者的製作/使用經驗與美學觀等，才能正確闡釋與轉化該工藝特色與內涵，設計出適切且完整的作品，或是能切中要旨的相關保存政策與活動。

刺繡是中國傳統的工藝之一，具有悠久且輝煌的歷史，也是昔日婦女應有的教養與技能。台灣民間的刺繡藝術，兼具人文意識與審美情操，以及有形與無形文化資產的樣貌與內涵；它融合民間寄寓吉祥的心理，也呈現了世俗的審美觀點，反映台灣民間的生活樣態。目前台灣對於刺繡工藝產業史的研究仍有相當的侷限性，文獻資料之廣度與深度均不足，多數屬報導性文章，內容偏重於刺繡針法、繡品賞析與刺繡史，研究數量亦遠不及於木工藝、陶瓷工藝等其他類型的台灣傳統工藝。文獻為數較多的是刺繡展品圖錄彙編，是針對特定刺繡展品作內容之簡要介紹與分析；而刺繡相關碩士論文則以探究台灣繡品內容與形式為主，或是以刺繡技法、紋樣或風格來作為創作內容的元素，對於台灣刺繡產業變遷情形並未詳加探討。

本研究以台南市繡莊為研究範圍，以文史蒐集、調查與重要口述訪談，來探討繡莊的分布與變遷情形、師

承關係，以及繡莊業界所面臨之困境與契機。台南市貴為早期台灣的文教中心，也是「台灣府」的所在地，是台灣歷史最悠久，家數最多，也是開設最密集的地方，是擁有豐厚的歷史人文背景在台灣刺繡重鎮。台南市的織繡技藝精巧，在《台南市志學藝志》中就曾記載台灣光復後台南繡莊的盛況：「北至基隆、台北，南至屏東，都樂意來台南訂製購買繡品，究其原因不外乎台南有拾數家繡莊，繡工精美，價錢公道，聞名全省。」隨著時代變遷，專營宗教用繡品的繡莊，因為大陸繡品低價銷台、老藝師的逐漸凋零，以及台灣刺繡工藝產業外移大陸等諸多因素而漸趨沒落，對於刺繡工藝產業史的建構與紀錄實為刻不容緩的工作。

## 2. 台南市繡莊的歷史背景

清代初期台灣的織繡業並不發達，因台海兩地貿易頻繁，且大陸紡織品物美價廉，所以多數紡織品均由大陸直接進口。在連橫的《臺灣通史》中，曾提及台灣的刺繡：「台灣婦女不事紡織，而喜刺繡，刺繡之巧，幾邁蘇杭，名媛相見，競誇女紅，衣裳裁紉，亦多自製。綠窗貧女，以此為生。固有家無儋石，而纖纖十指，足供饔飧。」刺繡不僅是台灣早期婦女愛好的巧工技藝，也是養家餬口的方式之一。除了家用繡品之外，街坊也有商業化的繡莊，專門販賣迎神賽會時的繡品。在《台灣省通志》中有介紹當時刺繡工藝的用途與品項：「本省之刺繡工藝，傳自大陸，清代以前，婦女惟事針黹，不出戶庭，刺繡之工，匹於蘇廣。製品有：色褲、鞋面、被面、門帘等類，但供自用，概不出售。以刺繡為業者，稱為繡莊，亦稱繡店。經營者悉為福州寄籍，稱為閩人，故其製品，亦稱閩繡。由神衣、神帳、佛幡、涼傘、桌幃、門楣彩、繡旗、宮燈、戲服及戲帽等，專供敬神及演戲之用。」因台灣海峽的氣候不穩定，導致延誤船期或是翻船的事故頻傳，使得紡織品的供需不穩定，因此有定期更換或增添繡品需求的台灣達官貴人，以及具生意頭腦的繡莊老闆，開始延聘一些大陸師傅來台教授織繡技藝；部分藝師因此定居台灣並經營繡莊，使得台灣繡莊產業漸具規模(王澍苙，1998)。據傳在清末民初時，以繡補起家的台南人林秋鵠所開設的神彩繡莊，就曾招募一些大陸刺繡藝師至店裡工作，已故的資深藝師王依春就曾在其繡莊工作七年(王澍苙，1998a)，之後才自行開業。

除供應宗教與戲劇需求之外，清代台南亦有聲名遠播的「雲錦」織品敬獻宮廷。在連橫的《台灣通史》中就記載著：「咸豐初，江南亂，有蔡某為南京織造局工，東來郡治(臺南)之橫街，織造綢緞紗羅，號曰『雲

錦」。光緒大婚之時，內廷命台灣布政使採貢，為款數萬圓，帳幃衣褥之屬，皆能照圖織成，內廷大悅，以為江浙官局所織猶有遜色。」足見當時台南市的織繡技藝超群，名聞遐邇。

日據時代，由於當時政府和財閥戮力推動產業，在民間積極投入製糖業、紡織業。同時提供各項獎勵措施，鼓勵民眾從事相關產業，奠定台灣成為紡織王國的重要基礎。此時，日本政府除了在台灣設立紡織廠外，也將日本量產的棉布傾銷到台灣，改變台灣的織繡材料及生產方式，使台灣織繡朝向專業化與商品化發展。當時的繡莊開始販售除宗教、婚禮慶典等裝飾綵繡之類的生活用品，服裝店及繡莊亦引進一些日式、西洋式的花色與設計，是台灣織繡西化的重要轉捩點(王澣苡,2000)。從當時的《台灣日日新報》與《聯合報》報導中可得知，刺繡是技術學校與女子學校的必修科目，同時也是台灣宣傳、出口外銷及國外展演的重要品項。

但是日治時期所推動的皇民化政策，對台灣固有文化加以打壓，同時也改變台灣服飾文化的樣貌，使當時民間傳統樣式之刺繡工藝出現衰退的景況；在《台灣省通志》中，就曾敘述此狀況：「日據時期，普通教育相當普遍，對五年級以上女生，則教以技藝。故一般婦女，多能編能繡。如日人創設台灣工藝株式會社，生產繡枕、被面、燈罩、坐墊、桌帘、手帕等輸出品，悉出本省家庭婦女之手。惟其所學，多為新式刺繡。除出

嫁時，為備粧奩，自繡手帕、荷包、桌帘而外，平時多不作女紅。因此女紅漸廢，昔時刺繡色褲、鞋面、童帽等，具有我國特殊風格之圖案及刺繡方法，多不能仿效矣。」日治時期雖然施行織繡的普通教育，但新式的刺繡教育並沒有與傳統刺繡技法相銜接，而且由於技法不同，造成固有刺繡技藝的式微。台灣雖有日本繡的傳人，但多為欣賞用工藝的針繡技法，較少屬於實用用品的針法，對於傳統刺繡技法的精進助益不大(楊治,1969)。同時，日本人不鼓勵台灣民間宗教慶典活動，連帶使一些製作宗教用品的相關產業生意蕭條；而台灣工資也較福州貴，許多繡莊在福州訂製繡品後，攜回台南的繡莊販售。

一九四五年後，台灣宗教活動重現榮景，因宗教繡品供不應求，繡莊的福州師傅開始傳授刺繡技藝給台灣人，以協助趕製貨品。當時主要招募國小畢業的男童為學徒，並經過三年四個月以上的訓練後才算學成出師，有能力自行開業。同時期，屬非營利的家用或欣賞用繡品，開始朝向藝術繡與機器繡發展。一九五六年，畢業自江蘇正則繪繡專科學校的佟家賓首先將參考西方繪畫光影、比例、明暗表現的「亂針繡」技法傳入台灣，並在實踐家專教授亂針繡達二十餘年。同樣畢業於正則繪繡專科學校、為知名美術教育家與藝術家的陳之佛先生愛女—陳嗣雪，也精通亂針繡，並從事刺繡教學。佟家賓與陳嗣雪的肖像亂針繡作品屢獲外交機構青睞，是致贈友邦元首的重要紀念品。陳嗣雪並曾榮獲「民族藝術薪傳獎」、「文建會金爵獎章」等多項國家級大獎。

台南市繡莊的全盛期約在一九六〇至一九七〇年左右，當時刺繡不僅供應內需，也是出口貿易的貨品之一。(王澣苡,1998)。而實踐家專楊治教授也在一九七〇年代教授「梅花繡」技法，以機器繡來表現西畫中的色彩、明暗肌理。當時，日本京都吳服也曾來台生產以外銷為主的代工和服刺繡及織布織造。

在一九七三年至一九九四年間，台灣有多家手工織繡公司在大陸設廠。尤其是一九八〇年代，台灣業者自日本引進電腦繡花機，快速量產機繡日用品，取代手工刺繡成為市場商品的主流，使工時較長的手工刺繡朝向藝術化的方向發展(王澣苡,2000)。目前國內欣賞用繡品，尚有梅花繡、貼布繡、亂針繡，蘇繡與日本刺繡較為普遍。在台灣各式刺繡知名藝師有：亂針繡的陳嗣雪、謝書賢、張美筠等；梅花繡有范蕙蘭、黃翠華；齊奇雲創作刺繡書法；張秀足善用貼布繡技法；紋英公司的劉翠爾、王勝男則運用傳統針法表現具日本風格的繡作。



圖1.日日新報對於台灣刺繡的報導

Figure 1. Historical newspaper report about Taiwan's embroidery in the Nichinichi Shimbun.



因台灣工資高漲，部分刺繡業者外移至大陸設廠，將台灣人喜好的繡品構圖、配色方式引進大陸，採用生產線方式以手工或機器來製作繡品，再運回台灣販售。因大陸人力成本較低廉，相對降低商品成本與售價，符合多數消費者對於價格的期待。根據工研院(2005)的台商名錄，台商在大陸設置刺繡相關產業的廠商多達六十七家，多分布於沿海的大都市，內陸城市則有四川、內蒙古等，分布範圍廣闊。

### 3. 調查研究方法與範圍

#### 3.1. 研究範圍

本研究之研究對象主要為台南市的繡莊、刺繡類工作室，以及藝師。繡莊是台灣刺繡的製作與展示區，是見證台灣傳統刺繡工藝產業發展的重要場域。本研究探討的繡莊類型包括：傳統繡莊、兼營佛俱的複合式繡莊、網上虛擬繡莊，並對無店面的兼職藝師進行訪談。接受訪談的藝師共有17位，並針對其中5位資深藝師進行多次深度訪談。

#### 3.2. 研究方法概述

本研究團隊在台南地區進行為期一年的調查與研究。前半以文獻蒐集為主，後半較密集的進行藝師訪談工作。在本研究初期階段，以文獻史料、實體史料(繡品、文物)及口述史料三者之整合與比較分析研究工作為主。透過對於台南市繡莊的實地訪查與紀錄、繡莊相關報導等文獻、網站資料的蒐集，以及對於刺繡藝師等相關人物的訪察、紀錄，建立府城重要藝師的口述史料，以及繡品的製作過程等。這些研究內容難以量化的方式來進行，藉由質性研究方法進行研究，能深入了解刺繡藝師之內心世界，進而得知繡莊產業的危機與轉機。因此，本研究主要採取質性的研究方法。在研究策略上，主要是借重「文獻資料分析」與「田野調查」二種方式來進行研究。

##### 3.2.1. 文獻資料分析

本研究由於與刺繡產業之歷史發展脈絡及社會結構等因素有密切的關係，僅由單一個案的深入分析與瞭解，無法掌握整體大環境之真實面貌，以及與個案互動的因果關係。藉著文獻的蒐集、彙整與分析，可進一步探討多元文化背景脈絡對刺繡產業影響的內涵與意義。同時，為能確保本研究的客觀性，本研究的文獻資料來源包括二大類，一為台灣對刺繡工藝分析之研究資料，主要來自官方文獻、書籍、期刊、報告等；另一類則為以地方文史資料、文件、刺繡從業人員及耆老之訪談記錄與口述歷史等。

#### 3.2.2. 田野工作

本研究將蒐集與整理散存於民間的刺繡資料，並做註解，同時採用田野工作之深度訪談與觀察，紀錄刺繡工藝產業藝師或相關從業人員的口述歷史。田野工作將有助於勾勒昔日台灣刺繡工藝產業史的原貌，並彌補文獻資料不足之處；而對於刺繡工藝產業現況與傳統技藝的紀錄，也會是將來彌足珍貴的文化資產，可做為奠定未來刺繡產業研究的基礎。

針對研究資料的檢核與分析方面，因為質性研究強調蒐集的資料的客觀性，也就是觀察與訪談的結果必須能代表真實的程度。研究者基於研究需要會對同一研究對象進行多次訪談，透過詳實記載，來提供合理的解釋，以提高研究的可靠性。同時，研究者在研究過程中，也隨時反省自身的立場，並進行三角檢證，針對不同的對象，討論觀察內容與訪談結果的一致性，並檢證其中是否有矛盾處；同時亦避免以偏概全—僅參考單一受訪者之意見做資料分析。田野工作所得資料，也比對相關文獻以為佐證，避免被誤導而失真；在確保資料無誤且與研究有關，才納入研究的解釋與討論。

### 4. 調查結果概述

對於台南市繡莊的現況調查，主要根據王瀞苡「台南市繡莊藝師傳承系譜表」(1998)、「台南市現今開業繡莊的歷史與狀況一覽表」(1998)，與「台南市繡莊藝師一覽表」(1998)之調查為基礎背景資料。調查紀錄主要可分為繡莊相關史料紀錄、訪談口述歷史紀錄、影像紀錄以及相關資料圖表的建立等。在實際田調過程中，發現部分原在台南地區工作的藝師，已因個人及環境因素轉業或遷居到外縣市工作，使得繡莊的調查內容，如：繡莊歷史、藝師師承關係、作品傳承特色等，呈現缺漏與斷層現象。同時，目前登記立案的繡莊僅有14家，但實地調查發現至少有28家繡莊仍有掛牌經營。

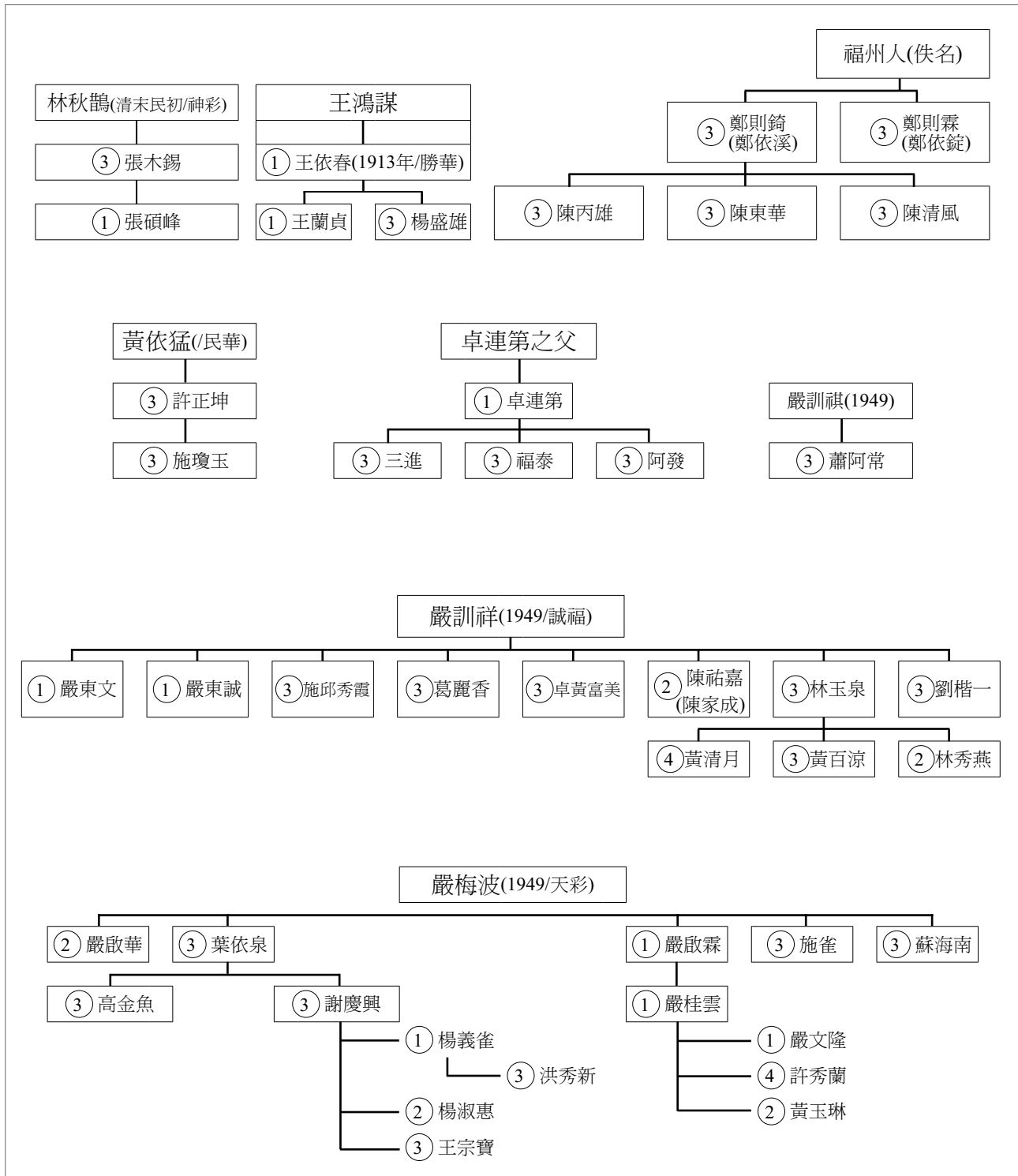
#### 4.1 台南市繡莊藝師師承系譜

台南早期繡莊的經營者多來自福州地區，現存的繡莊多是傳承自早期藝師，或由學成之徒弟自行開業。清末民初時，台南市的繡莊集中在竹仔街(今民權路)、帽子街(今永福路)、大井頭(今民權路及永福路交叉路口)一帶。當時繡莊的供作多為製作宗教、喜慶與祭典所使用的繡品，如：八仙綵、桌帷、佛衣、旗幟等。其中以1949年來自福建省林森縣的嚴家子弟最多；當時在台南市至少有六家繡莊與嚴家有親戚關係。嚴家來台南開設繡莊的第一代成員有：嚴梅波、嚴訓琪、嚴訓祥、嚴訓祺，四人為堂兄弟關係。嚴梅波與嚴訓琪較為年長，而

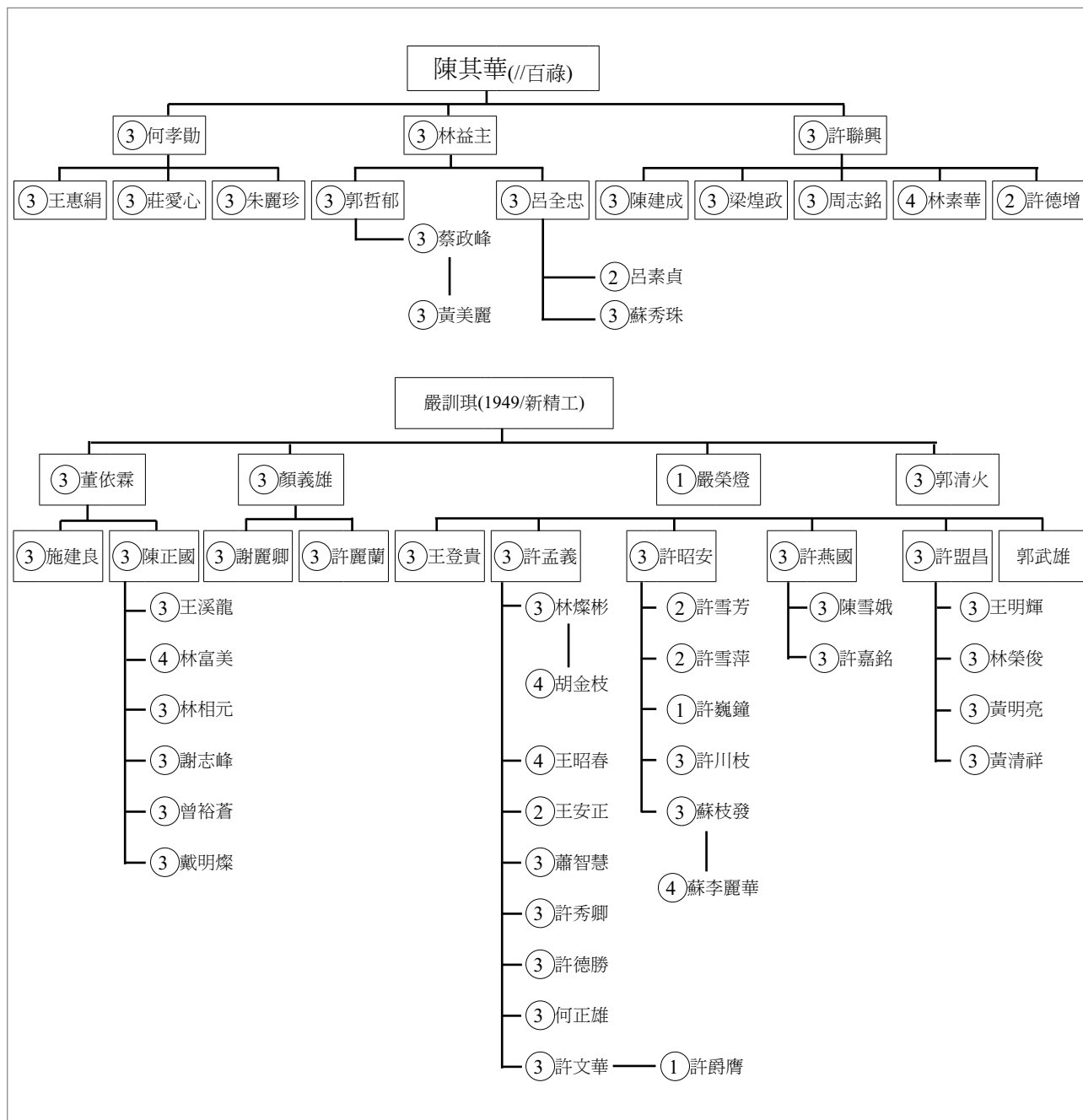
表1.台南市繡莊藝師傳承系譜表 (2007年8月製作，改編自王瀟苡(1998))

Table 1. The pedigree of embroidery workshops artists in Tainan city.

(Completed in August, 2007, revised from Wang Chin Yi's original version (1998))



(續上頁)



(說明:框中文字表示:「藝師名字(繡莊創立年代/所開設之繡莊名稱)」,「—」為傳承關係,「①」為直系血親,「②」旁系血親,「③」無血緣關係的師徒,「④」夫妻關係)

嚴訓祥、嚴訓祺為親兄弟(王瀨苡, 1998)。台南市繡莊藝師的師承關係,主要可分為傳統師徒制度與家族傳授制度兩種(王瀨苡, 1998);師徒制目前依然是台南市繡莊傳承的主要方式。

本研究針對1997年所製作的「台南市繡莊藝師傳承系譜表」(王瀨苡, 1998),進行田野工作,再次更新與

確認資料,製作出2007年版「台南市繡莊藝師傳承系譜表」(請參考表1)。基本上,1997年至2007年版本的「台南市繡莊藝師傳承系譜表」人員變動並不大,僅有新增順隆繡莊的許嘉銘與新興繡莊的許爵膺。

因嚴家子弟早年在大陸各自拜師學藝,因此分屬不同支脈。由系譜表(表1)可以得知:以新精工繡莊的嚴







圖2.藝師製作繡品實況

Figure 2. Scene of the artist working on an embroidery.



圖3.藝師製作繡品實況

Figure 3. A typical scene of the artists working on embroideries.



圖4.藝師製作繡品實況

Figure 4. Scene of artists working on an embroidery.



圖5. 尚未完成的繡品

Figure 5. An incomplete embroidery.

訓琪門下弟子最多。在台南市的歷年來所開設的繡莊中，屬於嚴訓琪支派的有：新華、聯安、和興、盟昌、順隆、進興、佛光、天興、神龍興、鹿耳門、旺展、月光、誠信等繡莊。嚴訓琪所培植的重要弟子有郭清火、嚴榮燈、顏義雄、董依霖等，以其子嚴榮燈所開設的新華繡莊所傳授的弟子最多（王瀨苡，1998）。

由嚴家直系與旁系血親所開設的繡莊，部分已在大陸設廠，對於傳統宗教刺繡技藝的傳承，反而不如僅具師徒關係的藝師們積極；誠福繡莊嚴訓祥所傳授的弟子林玉泉所開設的光彩繡莊，以及百祿繡莊陳其華弟子許聯興所創立的誠美繡莊，則是目前在府城較堅持傳統路線的繡莊。

#### 4.2. 台南市繡莊的分佈情形

繡莊之分布地自清末民初至今大致上變動不大。1997年時，繡莊多位於中區的民權路與安南區的安和路上，當

時開業繡莊共有25家，包括：誠福鑫、上神軒、神興、福發、天興、誠福、進興、誠美、佛光、旺展、光彩、勝華、誠信、大華、大方、聯安、正昌、錦利、光興、泰興、新興、盟昌、月光、順隆、鹿耳門繡莊等（王瀨苡，1998）。目前繡莊多分布於民權路上。現有之繡莊為：誠福鑫、福發、天興、誠福、進興、誠美、新興、新興民權店、佛光、旺展、光彩、神龍興、勝華、聯安、盟昌、光興、月光、順隆、新永興、誠信、鹿耳門、隆興繡莊，及繡莊/佛俱兼營之複合式商家：金福軒雕刻/刺繡佛具店、台南聖佛軒佛俱繡莊批發百貨、金佛軒雕刻/刺繡佛具行、和成軒佛俱店、八彩軒佛具繡莊、榮發佛俱百貨批發等（參見表2）。

自1997年至2007年繡莊搬遷之情形為：誠信繡莊搬遷至西區建平七街的公寓三樓；福發繡莊從民權路一段搬遷至青年路現址；進興繡莊由民權路二段111號搬遷至123號現址，並交由第二代許巍鍾接手，第一代許昭



安至海外設廠；而許昭安胞弟許川枝於西門路四段開設新永興繡莊，是進興繡莊的直營工廠。安南區新興繡莊第二代許爵膺至民權路二段開設分店，繡品仍由安南總店之父親許孟義負責製作；佛光繡莊由民權路二段164號遷至273號現址；光彩繡莊從永福路二段208號搬至186-3號現址。勝華繡莊王依春師傅過世，由其女王蘭貞接棒。神興繡莊藝師王溪龍在老闆林益主過世後，自行開設神龍興繡莊，原址於民權路一段193號，2007年七月搬遷至永福路二段186-1號現址。搬遷理由是受到民權路佛俱店繡品以量制價，導致生意下滑，因此決定搬遷至永福路，以做市場區隔；同時新店面近赤崁文化園區，遊客較多，也較能接受經精緻手繡產品。而十年內已歇業之店家為：上神軒繡莊、神興繡莊(店主夫婦過世)、大華繡莊(年邁退休)等。新增之店面為繡莊與佛俱兼營之複合式商家，多自中國大陸或海外大量進貨；或接受台灣消費者之訂單，在大陸工廠製作。

#### 4.3 台南市繡莊的經營模式

目前府城不論大小繡莊，都會因應買家需求，在店內同時放置大陸繡品與自製之台灣繡品供消費者選擇。不過，仍可依其不同的市場區隔與經營模式來做概略的分類。以下分為：傳統繡莊、兼營佛俱的複合式繡莊、無店面的兼職藝師與網上虛擬繡莊四類。

##### 4.3.1. 傳統繡莊

府城尚有堅持現場製作與台灣手工製作的店家，如：自1956年即創業的誠美繡莊，因歷史悠久、客源較為穩定，有長期聘僱之員工在店內現場製作。除了製作團隊默契較佳，具深厚情誼之外，繡品之品質也較為一致；勝華繡莊已故人瑞藝師王依春的女兒王蘭貞，依然遵循父親的傳統技法來製作手工平面宗教繡品；神龍興繡莊王溪龍也是堅持傳統手工製法的藝師，其作品連同業都會購置攜回店內擺設或轉賣。光彩繡莊林玉泉近年來熱心推廣府城傳統宗教刺繡，店內亦有現場製作，並提供教學示範。

目前，在台南的各繡莊或佛具店，都可以輕易見到大陸工廠製作的產品與產品型錄。而昔日繡莊的大宗買家一部分寺廟採購人員轉而採購大陸繡品，因為大陸繡品價格較台灣便宜，亦可順道至大陸觀光，部份不肖採購人員還浮報繡品價格以賺取外快，導致繡莊的生意下滑。

##### 4.3.2. 兼營佛俱的複合式繡莊

此類繡莊以販售大陸繡品及各式佛俱為主。部分店家前



圖6.民權路是台南市繡莊的主要分布區域

Figure 6. Ming-Chuan road is the main area for embroidery workshops.

往大陸或東南亞設廠，並提供技術指導，再將繡品銷回台灣販賣。這類店家包括有：金福軒雕刻刺繡佛具店、金佛軒雕刻/刺繡佛具行、台南聖佛軒佛俱/繡莊百貨、和成軒佛俱店、八彩軒佛具繡莊、榮發佛俱百貨批發等。

##### 4.3.3. 無店面的兼職藝師

府城有部份藝師以兼職或打零工方式協助繡莊製作繡品。部分藝師曾經自行開業，但無力承擔店面租金，轉為承包其他繡莊之業務，在自家製作，或轉業兼差；也有部分擅長刺繡的家庭主婦，接訂單以貼補家用。這些兼職藝師平日與繡莊保持密切聯繫，並與其他藝師合作接單以分攤工作，待農曆三月或十月旺季時，再協助原來之繡莊或雇主趕製繡品。

因手工刺繡所需之工時較長，且個人製作工時不盡相同，繡莊多採以件計價方式給付薪資，折算後比聘請全職藝師之時薪還便宜，能大幅降低繡莊之經營成本。許多藝師僅擅長技藝但是拙於行銷，並未隨時代改變而轉換經營模式，店面也僅有數年未更動的簡易陳設，不易吸引新消費族群進入採購，主要依靠熟客訂購或介紹生意。

##### 4.3.4. 網上虛擬繡莊

因應新世代消費者的需求，府城的傳統繡莊也逐漸朝向多角化經營模式。部分店家除實體店面外，亦設置網站來行銷與販賣商品。目前設有繡莊專屬網站的有：光彩繡莊(<http://www.kuang-tsai.com.tw>)、聖佛軒佛俱繡莊批發百貨(<http://www.tacocity.com.tw/cim13242>)等，除了在網站上販售商品之外，也將繡莊的歷史沿革、特色、小故事等提供給網友參考，希望能引起網友的迴響與共鳴。也有不少店家至雅虎奇摩網站(<http://tw.lifestyle>).



表2.台南市開業繡莊現況一覽表  
Table 2. The present status of embroidery workshops in Tainan city

編號	繡莊名稱	最早開業時間	現任負責人	繡莊地址	電話	備註
1	誠福鑫繡莊	1989年	嚴東文	台南市民權路一段103號	06-2110095	
2	福發繡莊	1979年	陳家成 (原名陳祐嘉)	青年路八十三號	06-2287341	原民權路一段152號
3	天興繡莊	1974年	顏康美香	民權路二段31號	06-2259064	
4	誠福禮品繡莊	1951年	嚴東誠	民權路二段37號	06-2210095	
5	進興繡莊	1974年	許巍鍾	民權路二段111號	06-2279243	原址123號，第二代
6	誠美繡莊	1970年	許德增	民權路二段139號	06-2271315	
7	新興繡莊(分店)		許爵膺	民權路二段197(195)號	06-2203942	安南區新興繡莊第二代(新開)
8	佛光繡莊	1974年	蘇李麗華	民權路二段273號	06-2258766	原址為164號
9	旺展繡莊	1985年	王世跂	永福路二段199號	06-2208582	
10	光彩繡莊	1983年	林玉泉	永福路二段186-3號	06-2271253	其女林慧芳掌理店內事務，並設置網站： <a href="http://www.kuang-tsai.com.tw">http://www.kuang-tsai.com.tw</a>
11	神龍興繡莊	1997年	王溪龍	永福路二段186-1號		原神興繡莊藝師，自行開業
12	勝華繡莊	1954年	王蘭貞	衛民街22號之3	06-2343479	王依春(歿)第二代
13	聯安繡莊	1967年	陳正國	安生街16號	06-2569326	目前無店招牌
14	光興繡莊	1988年	周志銘	安和路二段307號	06-2560980	
15	盟昌繡莊		許盟昌	安和路四段537巷15號	06-3556833	
16	新興繡莊	1972年	許孟義	安和路五段149號	06-2569541	
17	月光繡莊	1994年	林燦彬	安和路六段49號	06-2569240	目前無店招牌
18	順隆繡莊	1976年	許嘉銘	安和路六段58號	06-3558006	許燕國(歿)第二代
19	新永興繡莊		許川枝	西門路4段280巷3號	06-2821603	進興繡莊許昭安胞弟
20	誠信繡莊	1996年	王明輝	安平區建平七街26巷46號3樓之3	06-2955802	
21	鹿耳門繡莊	1978年	王登貴	安中路6段535號	06-2577908	
22	隆興繡莊		林相元	長和街一段845巷24弄10號	06-356-2722	設有網站
23	金福軒 雕刻/刺繡佛具店		黃文(南犬)	民權路一段117號	06-2212189	佛俱用品專賣
24	聖佛軒 佛俱繡莊批發百貨		陳進海	民權路一段122.124號	06-2202729	佛俱用品專賣，網站為 <a href="http://www.tacocity.com.tw/cim13242">http://www.tacocity.com.tw/cim13242</a>
25	金佛軒 雕刻/刺繡佛具行		陳進祥	民權路一段135號	06-2200922	佛俱用品專賣 2002年成立網站
26	和成軒佛俱店		謝主義	民權路一段152號	06-2228980	佛俱用品專賣
27	八彩軒佛具繡莊		蘇思如	民權路一段184號	06-2261882	佛俱用品專賣
28	榮發佛俱百貨批發		洪國展	民權路一段174,176號	06-220200	佛俱用品專賣

(資料來源:2007年9月 本研究整理)

yahoo.com/)登錄商家資料，讓有心尋找繡莊資料的消費者有跡可循；此類繡莊計有：天興繡莊、榮發佛俱百貨批發、福發繡莊、佛光繡莊、勝興繡莊、誠美繡莊、盟昌繡莊、鹿耳門繡莊、順隆繡莊、光彩繡莊、旺展繡莊、新永興繡莊等，上網登錄之繡莊逐漸增加中，足見府城繡莊能夠切合時代腳步，求新求變。

## 5.台南市繡莊的保存困境

### 5.1傳統刺繡技藝的傳承不易

目前傳統刺繡產業人才已經面臨嚴重斷層問題，早期的三年四個月的師徒制傳承方式，隨著電繡普遍以及大陸廉價繡品的衝擊而式微。早年主動至繡莊表示希望擔任學徒或願意從事刺繡行業的人已相當罕見，也僅有少部份店家有第二代願意繼承家業。願意繼承家業的繡莊第二代雖有較新穎的經營理念，但是較少願意在技術上下功夫，通常僅願意協助繡莊販賣或行銷的工作。藝師們普遍認為社會環境的變遷以及工作多元化，導致年輕人缺乏耐心，不願從事費力耗時、利潤不高的刺繡業。部分藝師在受訪的過程中，受到鼓舞與激勵，體認到自身專業的獨特性與重要性，因而願意投入心力協助傳承與推廣。如光彩繡莊的林玉泉，是目前較積極於推廣繡莊的藝師；他曾受邀至台南縣立文化中心與中山國中指導刺繡課程，並計劃進入監獄傳授受刑人刺繡技法。

不同於宗教刺繡，在國內欣賞與家用類刺繡則有許多研習課程；目前以亂針繡的學習者最多，全台多處均有老師開班授課。如：由陳嗣雪次女蔡文恂所帶領的「中華民國亂針繪繡協會」在北部學校、社區進行亂針繡教學，並協助培訓弱勢婦女刺繡第二專長等，已培育近百位亂針繪繡工藝師；而鹿港菜園里則邀請粘碧華教居民刺繡相關課程。

目前台南市由官方補助的刺繡產業培育計畫，多由台南科技大學全球刺繡研究發展中心主任一張美筠助理教授主持，並由中心所培育的台南科技大學學生來協助教學，以基礎歐洲針技手繡的教學活動為主。與學校合作來進行特定班級學生的刺繡教學，包括有：中山國中暑期浮雕刺繡夏令營教學(2003年)、「行動繡畫館－刺繡創意教學向下紮根可行性之研究」－家齊女中刺繡教學(國科會，2004-2005)、「創造力教育中程發展計畫－創意教師行動研究計畫－Sui'ê手就按呢從阮家開始繡起」－復興國中刺繡教學(教育部，2004)、「創意刺繡打開國中小學生心內的門窗－ê針技(chi)定天下」－復興國中刺繡教學(教育部，2005-2006)等。

而針對特定人士所開辦的刺繡教學研習班，則搭配歐技手繡與該中心與廠商所合作研發的機械手臂刺繡來進行教學，包括有：「跨世紀刺繡與文化創意產業發展計畫－古繡畫修復士暨機械手臂刺繡專班」(教育部，2005-2006)，主要招收台南科大的30名在校生，研習五個學期共90學分後，經考試可取得「古繡畫初級修復士」證書；「針線藝術教育與原住民人文關懷設計能力行動教學－從手藝教育連結對土地的眷戀－新刺繡人才培育」(教育部，2006-2007)，學員為30位原住民，學習以機械手臂創作繡品；「刺繡藝術教學開啟輕、中度肢體障礙者藝術教育與人文關懷設計能力行動研究－不讓任何一個人落後－新刺繡人才培育」(教育部，2006-2007)，與前述之原住民課程同時開班，共輔導30位身障學員學習機械手臂刺繡創作；「歐技刺繡班－身心障礙者專班(金屬旗幟產業培訓班)」(勞委會，2007)，共招收12名身障學員；「南部傳統產業科技關懷計畫之刺繡業轉型升級計畫－南部八仙彩刺繡傳統業者轉型成為精緻黃金旗幟產業培育」(經濟部，2007-2008)。

其中，與繡莊藝師相關的為「南部傳統產業科技關懷計畫之刺繡業轉型升級計畫－南部八仙彩刺繡傳統業者轉型成為精緻黃金旗幟產業培育」計劃案(經濟部，2007-2008)，主要教授歐洲針技手繡，以及該中心所研發的機械手臂電腦數位刺繡教學為主，課程內容為：台灣刺繡歷史、歐洲刺繡歷史、拜占廷刺繡、歐技手繡、流蘇刺繡等。輔導傳統刺繡產業轉型以謀求生計之立意良好，但相對也可能影響到府城繡莊的傳統宗教繡製作技法、工序、配色、構圖、圖像，以及蘊含其中的台灣傳統民俗工藝美感與文化。雖然工藝的本質為實用性藝術，可能會隨時代更迭而變異，但出自自身文化根源的藝術，更能感動人心，也更能呈顯其藝術之獨特性。相較於大陸機械化製程與豐沛刺繡產業人力的優勢，台灣繡品的價值性就在於其獨特的在地文化特色；若是不能尊重自身文化而一味追求流行創新，跟隨全球化的趨勢，台灣的刺繡產業可能很快會走向窮途末路。這同時也是一項警訊，提醒學者與文史工作者需要加快腳步來紀錄傳統民俗工藝。面對創新工藝快速取代傳統工藝的趨勢，日後從事傳統工藝的相關研究將會更加困難。

### 5.2低廉大陸繡品的衝擊

原本興盛的台灣繡莊業界，因為競爭激烈，業者彼此削價競爭，或是將技術轉移至中國大陸，再將商品銷回台灣，多數繡品不如昔日講究手工，追求快速完成與低成本，致使繡品的品質日益低落，不易吸引消費者，繡莊的經營因而出現困境。以往大陸宗教繡品手工粗劣易辨



別，現在經由台商的不斷改良與品質控管，部分已能迎頭趕上台灣的水準。府城還曾有部分藝師將現成的大陸繡品上增添裝飾物或稍做變動，即標榜為店內自製的商品來販售，甚至還有以大陸繡品魚目混珠參賽而得獎，這對於堅持台灣手工的藝師而言是一大嘲諷。部分得知內情的受訪藝師表示不願同流合污，因而拒絕參加官方辦理的競賽，認為會降低自己的格調。面對這些大陸繡品所引發的負面因素，繡莊業者應自身反省，思索應變之道。目前部份繡莊恢復早期曾有的客製化服務—代客繪稿並繡製，或是根據顧客所提供的草圖繡製的服務，算是積極對抗大陸制式圖樣繡品的方式之一。

### 5.3.無刺繡同業工會或組織

台南市繡莊業者並沒有屬於自己的刺繡同業工會，目前多數藝師隸屬於縫紉工會，且無固定雇主，所繳納的勞健保費用也相對較高。部分藝師表示自己能有工作機會，且作品獲客人讚美就很滿足，對於入會抱持消極的態度，不想參與社團或另組工會；僅有光彩繡莊林玉泉與誠信繡莊王明輝，報名加入府城傳統藝術協會以擴大交際圈，獲取更多資源。繡莊業者應自主性的成立繡莊策略聯盟或公會，來凝聚共識並爭取福利。

### 5.4.缺乏展演、競賽等相關資訊

部分藝師抱怨政府將多數資源集中於某些藝師身上，使得其他藝師則對於研習、競賽或補助訊息都一無所知，因而錯失許多與同業觀摩，以及行銷自己與作品的良機。曾經參加競賽的藝師，則抱怨刺繡相關競賽太少，且部份評審對於刺繡工藝了解不多，或是以其他工藝的鑑賞角度來衡量繡品，大幅降低他們的得獎機會。建議政府可以定期或不定期提供相關參賽、展演、獎助資訊給藝師，讓繡莊藝師有機會展現自己的技能。同時開辦行銷研習課程，培養繡莊藝師的產業競爭力，讓有興趣的繡莊藝師自行撰寫文案申請獎助，讓他們能精益求精，也是促進繡莊產業發展的途徑之一。

## 6.結論

繡莊是台南市頗具特色的傳統產業，同樣位於府城的文化資產保存與研究中心，應該就近推動府城在地刺繡工藝產業的保存與活化工作，作為推動其他傳統工藝產業的標竿。對於台南市刺繡工藝產業的變遷情形探討與研究，可增進政府部門對刺繡工藝的了解，也將有助於未來刺繡品相關文物保存之工作。尤其當前政府致力於推動文化創意產業與工藝美學，應該將刺繡工藝納為重要的一環，因為早期台灣的刺繡工藝，包括漢人與原住民

的刺繡工藝都極具特色，可將其中的文化元素加以應用與轉化，使之成為高附加價值的文化創意產業。刺繡工藝產業史對於研究台灣服飾美學、工藝、歷史文化，以及社會變遷而言，也都是不容忽視的課題。期待有更多相關研究者投入台灣傳統刺繡工藝之有形與無形文化的研究與保存工作，對於擘畫未來台灣刺繡工藝產業的遠景，將會有相當的助益與貢獻。

## 謝誌

本文為筆者95年度國科會專題研究計畫「台灣刺繡產業變遷過程之調查研究」之部分研究成果。感謝國科會(NSC 95-2411-H-224-010-)之經費補助，以及參與調查之工作人員：夏旻暄、楊朝傑、李宗鴻、吳玉華，與接受訪談之傳統刺繡產業相關從業人員的熱心協助，讓本研究得以順利完成。

## 參考文獻

- [1] 王澣苡，1998，台南市的繡莊，台南文化新45期，初版，台南市政府，台南市，頁121~144。
- [2] 王澣苡，2000，驚艷八仙彩—台南府城刺繡的人文背景，經典雜誌，NO.22，頁146-161。
- [3] 王澣苡，2000，女紅—台灣民間刺繡，國立傳統藝術中心籌備處，台北。
- [4] 王澣苡，2000，神靈活現—驚艷八仙彩，初版，博揚文化，台北。
- [5] 王澣苡，1998，刺繡八仙彩之研究—以台南市繡莊與廟宇為例，未出版碩士學位論文，國立成功大學藝術研究所，台南。
- [6] 台南市政府，1979，台南市志，卷六，學藝志，台南市政府，台南。
- [7] 李汝和主修，1971，台灣省通志，台灣省文獻委員會，台北。
- [8] 連橫，1977，臺灣通史，幼獅出版社，台北。

## 作者

王澣苡 Wang, Ching-Yi

國立雲林科技大學文化資產維護系助理教授

Assistant Professor,

Department of Cultural Heritage Conservation,

National Yunlin University of Science & Technology

Douliou, Yunlin, Taiwan, R.O.C.

✉ wangcyi@yuntech.edu.tw